

# Transport air-fer : un phénomène mondial

## Air-rail transport: a world-wide phenomenon

Le transport combiné n'est certes pas un concept récent. Mais lorsqu'il est destiné aux voyageurs, plutôt qu'au fret, et qu'il relie le train à l'avion, il prend réellement une troisième dimension.

Depuis l'été 98, les passagers au départ de la gare de Lyon Part-Dieu, en France, se rendant à l'aéroport de Roissy pour prendre un vol United Airlines vers les Etats-Unis peuvent échanger leur coupon de vol pour un billet commun comprenant le trajet en TGV.

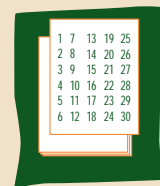
Air France avait déjà signé en 1995 un accord avec la SNCF pour transporter par TGV des voyageurs entre Lille

et Roissy, les bagages étant automatiquement transférés. En Angleterre, British Airways veut utiliser Eurostar pour attirer la clientèle continentale vers ses avions. British Midland est devenue quant à elle la première compagnie aérienne anglaise à proposer un billet combiné avec le train Express qui fait la liaison avec l'aéroport d'Heathrow. La Deutsche Bundesbahn se rapproche également de la Lufthansa. Enfin, dans le Pacifique, c'est la compagnie australienne Qantas qui apportera ses compétences en matière de billetterie et de restauration à bord pour le TGV français qu'a choisi le gouvernement australien. Quant au nouvel aéroport de Hong Kong, Chek Lap Kok, il est directement relié par train à la ville avec la possibilité d'enregistrer les bagages pour l'avion aux gares de chemin de fer du centre ville. Bref, l'intermodalité air-fer a le vent en poupe. Pour le plus grand bénéfice des voyageurs.

**Combined transport is not a recent concept. However, when it is intended for passenger transport rather than for freight transport and when it links train to aircraft, it really opens up a whole new dimension. Since the summer 1998, passengers departing from Lyon Part-Dieu station, in France, and going to Roissy airport to fly on United**

**Airlines towards the US, can exchange their airway ticket for a combined ticket including the high speed train (TGV) fare.**

**In 1995, Air France came to an agreement with the SNCF: passengers can take the high speed train between Lille and Roissy together with an automatic luggage transfer. In England, British Airways wishes to use Eurostar to attract continental customers to their planes. As for British Midland, it is the first English airway company to propose a combined ticket with the Express train connecting with Heathrow airport. Also, the Deutsche Bundesbahn comes closer to Lufthansa. Finally, in the Pacific, the Australian company Qantas will offer its competence in terms of ticket distribution and on-board catering for the French TGV chosen by the Australian Government. As to the new Chek Lap Kok airport in Hong Kong, it has a direct train connection with the city and passengers can check-in at the city centre railway stations. In brief, air-rail intermodality is riding high: for the passengers' highest benefit.**



Novembre / November 2000

- 21-23, Birmingham, G-B  
Railtex 2000  
Contact : Mack Brooks Exhibitions  
(tel.: +44 1707 275 641,  
fax: +44 1707 275 544,  
mbe.rail.dept@dial.pipex.com)
- 28-30, Rotterdam  
InterFreight 2000  
Contact : Miller Freeman, Paris  
(France) - Catherine Guoin  
(tel.: +33 1 47 56 52 79,  
fax: +33 1 47 45 08 68,  
catherine\_gouin@unmf.fr)

### Maroc

La dernière étape du doublement de la voie entre Casablanca et Fès - la section de 56 km entre Meknès et Fès - vient de bénéficier d'une subvention de 32 millions d'Euros de la part de la banque d'investissement européenne. Des fonds sont également attendus du Japon.

### Morocco

The last phase of the doubling of the track between Casablanca and Fès - the 56 km section between Meknès and Fès - has just been granted a 32 million Euro subsidy from the European Investment Bank. Funds are also expected from Japan.

### Bientôt une boîte à outils

La Banque Mondiale travaille à l'élaboration d'un "railway toolkit" pour aider les autorités ferroviaires dans le processus de mise en concession. Cette boîte à outils sera présentée lors de la prochaine concertation ferroviaire francophone animée par l'Isted.

### A toolkit soon

The World Bank is currently developing a railway toolkit to help rail authorities in the concession process. This toolkit will be introduced at the forthcoming French speaking directors-consultation meeting, co-ordinated by Isted.

#### Inter Rail COOPERATION, Septembre/September 2000, n°5

Directeur de la publication/Publisher : **Jean Smagghe**, président de l'Isted/Isted President ● Comité d'orientation/Steering Committee : **dirigeants ferroviaires francophones/Rail Directors of French-speaking Africa** ● Comité de rédaction / Editorial Board : **Xavier Crépin**, délégué général de l'Isted/Chief Executive Manager Isted - **Gérard Olivéro**, chef de bureau DCT/ETC, ministère des Affaires étrangères / Bureau Chief, DCT/ETC, French Ministry of Foreign Affairs ● Directeur de la rédaction/Managing Editor : **Béatrice Adoléhoumé**, chargée du pôle "Transport" de l'Isted/Head of Isted Transport Department ● Rédacteur en chef/Editor-in-chief : **Eric Maunoir** ● Secrétariat de rédaction/Editorial Assistant : **Marie-Dominique Gorrikan**.

Revue éditée par l'Isted (contribution financière du ministère des Affaires étrangères DGCID) / A magazine edited by Isted and co-sponsored by the French Ministry of Foreign Affairs. ISTEED, La Grande Arche, Paroi Sud, 92055 La Défense cedex - France  
Pôle "Transport", "Transport" Department  
Tél : 33 (0) 1 40 81 26 16, - Fax : 33 (0) 1 40 81 23 31  
e-mail : beatrice.adolehoume@i-carre.net  
Réalisation/Design : ARTICE, Tél : 33 (0) 1 40 16 00 10  
Publicité : Régie Publicitaire industrielle, 61, Bd de Picpus - 75012 Paris - France - Tél. 33(0)1 44 74 86 36 - Fax. 33(0)1 43 44 94 26  
E-mail : RP.publicite@wanadoo.fr

**INTER RAIL  
COOPERATION**  
sur/on INTERNET  
<http://www.isted.com>